

**Zeitschrift:** Schweizer Spiegel  
**Herausgeber:** Guggenbühl und Huber  
**Band:** 40 (1964-1965)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Spiegel

NOVEMBER

1964

## Inhalt

Die Sonne scheint für alle Leut . . . . .	11
Die Seite der Herausgeber	
Im Land der Neuen Blume gehen Knospen auf . . . . .	12
Entwicklungsarbeit in Aethiopien. Von Gottfried Weilenmann	
Onkel Ferdinand und die Pädagogik . . . . .	15
Von René Gilsi	
Photos . . . . .	17
Max Chiffelle und André Bügler	
Ausblick im Winter . . . . .	23
Gedicht von Arthur Häny	
Mut und Geduld – statt Gift und Galle . . . . .	25
Betrachtungen zur Jura-Frage. Von Theodor Krummenacher	
Kennen wir unsere Vögel? . . . . .	31
Möwen im Winter. Von Martin Schwarz	
Die Kugel rollt . . . . .	32
Erlebnisse im Spielkasino Konstanz. Von ***	
Photos . . . . .	35
Hans Peter Widmer und Franz Karl Opitz	
Jukunde 1 bis 3 – oder das Geständnis . . . . .	44
Novelle von Fortunat Huber	
Was meinen Sie dazu? . . . . .	57
Der Unteroffizier ist ein Offizier. Von Wm. F.M.	
Kulturkritische Notizen . . . . .	59
Lazarus in Mazedonien. Von Rudolf Stickelberger	

Fortsetzung auf übernächster Seite



## Nervös?

Ein guter Rat: Machen Sie eine Kur mit NEURO-B-Pillen.

NEURO-B zur Beruhigung und Stärkung Ihrer überbeanspruchten Nerven.  
NEURO-B wirkt beruhigend, hat aber keine einschläfernde Wirkung, sondern steigert Lebensgefühl und Arbeitsfreude.

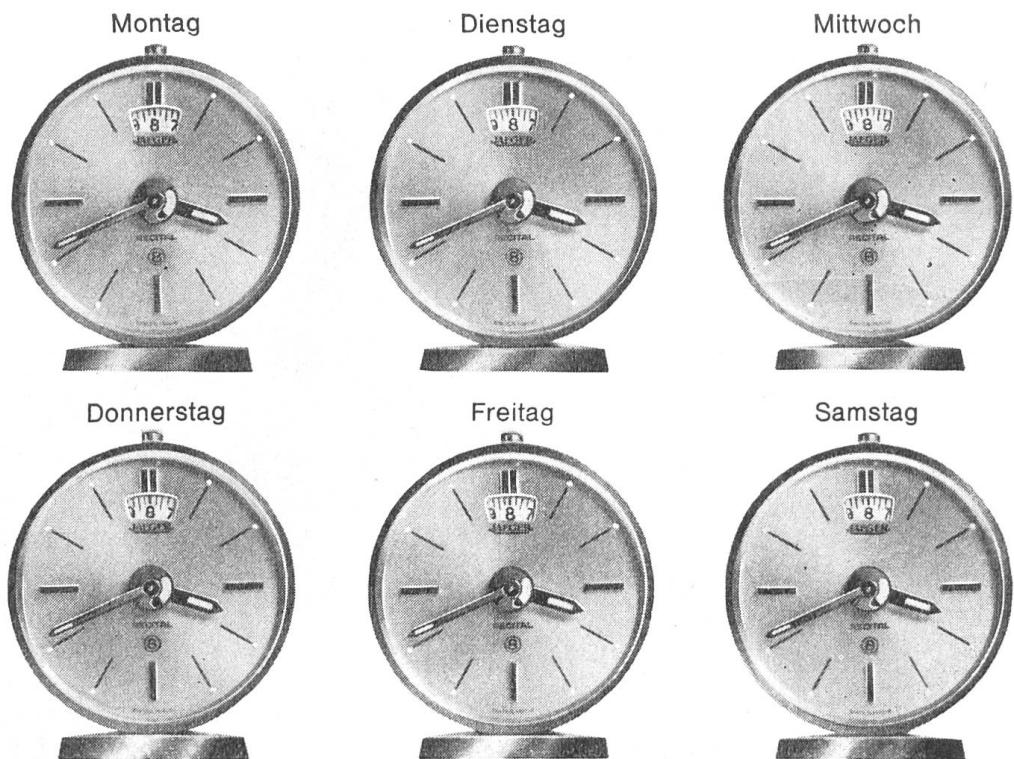
### 4 Stoffe – 4 Wirkungen

- Vitamin B<sub>1</sub> – ist an der Erhaltung der normalen Funktionen des Nervensystems beteiligt.
- Lecithin – ein Tonikum bei nervösen Erschöpfungszuständen.
- Phosphor – ein wichtiger Bestandteil der Nervensubstanz.
- Magnesium – wirkt beruhigend auf die Nerven.

Monatskur zu Fr. 14.80

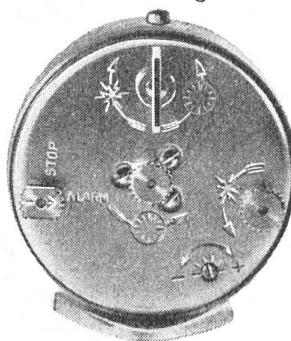
## Ruhige Nerven dank

# NEURO-B



**RECITAL, der erste Wecker der Welt,  
der Sie jeden Morgen in der Woche automatisch weckt**

Sonntag



**neu**

**und um den Sie sich nur noch einmal in der Woche zu kümmern brauchen.**

Der Recital kann etwas, was kein anderer Wecker auf der Welt fertigbringt: alle 24 Stunden läuten. Automatisch. Acht Tage lang. Sie ziehen ihn sonntags auf, und er läutet jeden Morgen in der Woche von selbst, und jedesmal zehn Sekunden lang. Denn der Recital

kann zwischen Tag und Nacht unterscheiden. (Sein Läutwerk hat seine eigene Zeiteinteilung - von 1 bis 24 statt von 1 bis 12 Uhr). Wenn Sie ihn also auf acht Uhr morgens eingestellt haben, ist er vernünftig genug, Sie nicht abends um acht vom Fernsehen wegzu-

klingeln. Und Sie schrecken nicht mehr mitten in der Nacht hoch und fragen sich, ob Sie auch den Wecker aufgezogen haben. Und ob Sie ihn richtig gestellt haben. Der Recital ist der bequemste Wecker, den Sie kaufen können. 9 verschiedene Modelle ab Fr. 95.-.

**JAEGER**

In führenden Fachgeschäften



## Inhalt

Fortsetzung

### Frauenspiegel

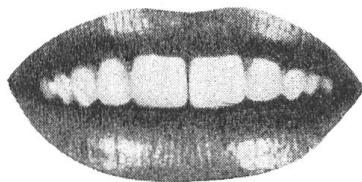
Liebenswürdiges Griechenland . . . . .	65
Von Th. B.	
Kinder haben keine Bürozeit . . . . .	79
Von Sabine Streiff, Kinderpsychologin	
Das köstlichste Wunder . . . . .	87
Erfahrungen einer Spitalhebamme.	
Von Schwester H. G.	
Küchenriegel	
Rezepte aus Gotthelfs Zeiten . . . . .	93
Von Alice Künzi-Mosimann	
Seite der Leser . . . . .	99
Briefe an die Herausgeber	
Blick auf die Schweiz . . . . .	113
Von Oskar Reck	
Blick in die Welt . . . . .	115
Von Edwin Bernhard Gross	
De Suri und de Mauz . . . . .	116
En Bilderboge für Chind vo dr Bettina Truninger	
Das Titelbild «Über den Dächern»	
stammt von Carlos Duss	

## In den nächsten Nummern lesen Sie:

Im Spannungsfeld der neuen Musik  
Handwerkerleben vor 100 Jahren  
Der Trüllmeister von Schwyz  
Als Reiseleiter rund ums Mittelmeer  
Ich bin halt so  
Erfahrungen mit einer Hundepension  
Mein Kind war Scheidungswaise

# LACALUT®

*medizinische Zahncrème  
verhütet Zahnfleischbluten*



Mit LACALUT verbinden Sie das Angenehme mit dem Nützlichen. Angenehm ist die spezielle Frische — nützlich ist die medizinische Wirksamkeit. Lacalut ist eine moderne Zahncrème auf Basis von Aluminiumlactat. Dieser Wirkstoff strafft das Zahnfleisch und verhütet Zahnfleischbluten. Eine Fluorverbindung härtet ausserdem den Zahnschmelz und macht ihn gegen Karies widerstandsfähiger. So einfach ist es, den Zähnen einen wirksamen Schutz zu geben — Sie brauchen nur Lacalut zu benützen.

In Apotheken und Drogerien erhältlich.  
Die grosse Tube Fr. 3.30



schützt vor Karies

# LACALUT®

ANASCO GmbH / PAUL MULLER SA SUMISWALD

64.85.2d



**Einmal  
wird er seinen Mann  
stellen müssen!**

**Darum ist gerade jetzt eine gesunde,  
aufbauende Ernährung mit Kaba wichtig.**

Kaba ist reich an Aufbaustoffen, die Kinder im Entwicklungsalter dringend brauchen. Kaba gibt Kraft und Ausdauer, erhöht die Konzentrationsfähigkeit in der Schule und stärkt die Nerven. Gönnen Sie Ihren Kindern Kaba!

Kaba enthält feinste Kakaosorten und Traubenzucker als natürlichen Energiespender, dazu die Vitamine B<sub>1</sub> und D, sowie Kalzium und Phosphate – wichtig für das Wachstum und den Körpераufbau. Kaba ist mehr als ein gezuckertes Kakaogetränk!

**Kinder lieben Kaba – Kinder brauchen Kaba  
und auch den Grossen tut es gut!**



ein feines Hag Produkt!

# Schweizer Spiegel

EINE MONATSSCHRIFT

## Redaktion

Dr. DANIEL ROTH  
BEAT HIRZEL  
ELISABETH MÜLLER-GUGGENBÜHL  
Hirschengraben 20  
Zürich 1  
Telefon 32 34 31

Sprechstunden der Redaktion täglich nach vorheriger telefonischer Anmeldung. Die Einsendung von Manuskripten, deren Inhalt dem Charakter der Zeitschrift entspricht, ist erwünscht. Die Honorierung erfolgt bei Annahme, Rücksendung erfolgt nur, falls frankierter und adressierter Antwortumschlag beigelegt.

## Inseratenannahme

durch den Verlag, Hirschengraben 20, Zürich 1  
Telefon 32 34 31

Preis einer Seite Fr. 752.—,  $\frac{1}{2}$  Seite Fr. 376.—,  $\frac{1}{4}$  Seite Fr. 188.—,  $\frac{1}{8}$  Seite Fr. 94.—,  $\frac{1}{16}$  Seite Fr. 47.—. Bei Wiederholungen Rabatt. 4. Umschlagseite farbig Franken 1048.— netto, 2. und 3. Umschlagseite farbig Fr. 936.— netto. Schluß der Inseratenannahme am 8. des Vormonats.

## Druck und Expedition

Buchdruckerei AG. Baden  
Papier der Mühlebach-Papier AG. Brugg

## Bestellungen

nehmen jederzeit entgegen der Verlag sowie auch alle Buchhandlungen und Postämter.

## Abonnementspreise

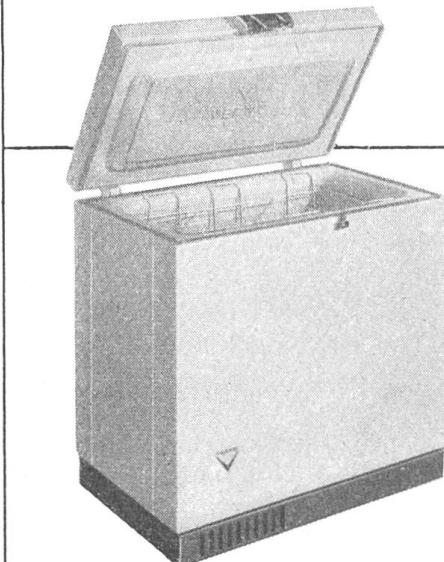
Schweiz:	für 12 Monate	Fr. 26.75
	für 6 Monate	Fr. 14.20
	für 3 Monate	Fr. 7.55
Ausland:	für 12 Monate	Fr. 30.—
	Preis der Einzelnummer	Fr. 2.70

Postcheckkonto VIII 7061 Zürich  
Schweizer Spiegel Verlag

GUGGENBÜHL & HUBER  
SCHWEIZER SPIEGEL VERLAG AG. ZÜRICH

# VERWO

Selber tiefkühlen...  
Stets eigene Frischvorräte zur Hand  
Bereicherung des Speisezettels



160 Liter Inhalt  
Fr. 1090.-

300 Liter Inhalt  
Fr. 1480.-

450 Liter Inhalt  
Fr. 1980.-

## Tiefkühltruhen

VERWO AG Pfäffikon/SZ Tel. 055/5 44 55

# Flex-Sil



der König  
der  
Dampfkochtöpfe  
ist bei jeder  
Gelegenheit  
ein ideales  
Geschenk



Erhältlich im Fachgeschäft  
im guten Warenhaus  
und bei uns in Zürich  
Löwenstraße 17  
in Basel, Petersgasse 4  
in St.Gallen, Neugasse 25  
sowie bei Grossenbacher  
Handels AG, St.Gallen 8

## NEUERSCHEINUNGEN HERBST 1964

## WERTVOLLE SCHWEIZER PUBLIKATIONEN IM EXPO-JAHR

FREDDY BOLLER

## Die Hölle der Krokodile

Erlebnisse und Erfahrungen von Jagden im Kongo. Das spannende Buch lehrt uns viel über das Leben und die Gefährlichkeit der Krokodile und über die Neger im Kongo. 216 S. Fr. 14.60.

B. BRADFIELD

## The Making of Switzerland

From Ice Age to Common Market. 16 zweifarbige Karten, viele Ill. 72 S. Fr. 5.90.

Die Autorin der bereits in 18 000 Exemplaren verkauften «Pocket History of Switzerland» zeichnet in diesem schön gestalteten Büchlein mit knappen Strichen das Bild unseres Landes — von der Eiszeit bis zur EWG. Für englisch-sprechende Freunde.

DR. PAUL HOTZ

## Zur Lösung der Juraprobleme

Team Sozialforschung Zürich

Exposé. Originelle Erkenntnisse und Richtlinien für eine Lösung. Fr. 1.80. Im Kommissionsverlag.

MARC EICHELBERG

## Der Pyramidenbauer

Kleiner schweizerischer Zukunftsroman um unsere Unabhängigkeit, Europa und Schulfernsehen. Fr. 4.60. Im Kommissionsverlag. — Exposé «Die Verwendung des Fernsehens im Schweizer Schulwesen». Fr. 1.—.

## IN VORBEREITUNG

RUDOLF STICKELBERGER / DANIEL ROTH

## Die Schweiz im Sturm unseres Jahrhunderts

50 Jahre Zeitgeschichte, erzählt für jedermann. Ca. 300 S. Brosch. ca. Fr. 12.80, geb. ca. Fr. 15.80. Zwei Journalisten stellen dar, was unsere Väter und wir erlebten — spannend, auch für Frauen leicht verständlich. Man liest von Wille und Guisan, Lebensmittelkarten und Krise, Dürrenmatt und Frisch, Ragaz, Brunner und Barth, Sitten, Landi, Expo u.a.m.

## IN VORBEREITUNG

PROF. WILHELM RÖPKE, PD DR. HAUG,  
DR. BERNHARD WEHRLI, DR. DANIEL ROTH

## Die Schweiz und die Integration des Westens

Fr. 5.60. Die Möglichkeiten der Schweiz, sich der UNO oder einem westlichen Zusammenschluss anzugliedern, werden kritisch beleuchtet. Mit einer knappen Uebersicht dieser Organisationen.

## NEUE JUGEND- UND BILDERBÜCHER

EIN NEUER RALPH MOODY

## Ralph, der Amerikaner

204 S. Reich ill. Leinen. Fr. 14.80. Wieder als Einzelband für sich verständlich, überzeugend, begeisternd. Neue Landschaften und neue Milieus: Arizona, New Mexico, Kansas, Nebraska. Ralph beweist seine Kühnheit in Erfolg und Missgeschick, atemberaubenden Abenteuern und unermüdlicher, harter Arbeit.

ALFRED EIDENBENZ

# Onkel Anselms wundersame Schweizerreisen

Sieben Märchen für Gross und Klein. 15 ganzseitige Illustrationen von Paul Nussbaumer, gebunden Fr. 12.80. In diesem entzückenden Büchlein erzählt der Onkel aus dem Oberland die Märchen einer Bergbahn-Lokomotive, einer Hirschkuh, des Buben Geischtli usw. Einige hatten bereits im Fernsehen grossen Erfolg. Die ersten sind von 5, die letzten von 10 bis 12 Jahren an leicht verständlich. alle ein Genuss für Erwachsene.

BETTINA TRUNINGER

## Nastja und das Abc

Die Geschichte eines ungewöhnlichen Pferdes. Bilderbuch einer 17jährigen Künstlerin für Kinder im Schulalter und erwachsene Freunde guter Zeichnung. 36 S. 20 schwarze Tuschzeichnungen. 23 x 15,5 cm quer, Halbleinen Fr. 7.80. Die Schöpferin von «De Suri und de Mauz» im Schweizer Spiegel zeichnete das Buch für ihre Eltern. Mit Phantasie, Kraft und Humor erzählt sie Erlebnisse des Pferdes Nastja, das die Schule besuchen will. Ein Buch, in dem die Kinder sich selber und die Eltern ihre Kinder verstehen.



# ERZIEHUNG PSYCHOLOGIE / SPRACHE STAATSWESEN

**Dr. MARIA EGG: Ein Kind ist anders.** Ein Wegweiser für Eltern, Betreuer und Freunde geistig gebrechlicher Kinder. Unterstützt von der Pro Helvetia. 5.—10. Taus. Fr. 5.80.

**WALTER KUNZ: Diebe, Hochstapler und Verbrecher.**  
Wie man sich und seine Kinder vor ihnen schützt.  
Fr. 5.90.

ALBERT WEBER und JACQUES M. BÄCHTOLD: **Zürichdeutsches Wörterbuch** für Schule und Haus. 330 Seiten. Fr. 14.80.

NEUDRUCK

**ALBERT WEBER / EUGEN DIETH: Zürichdeutsche Grammatik.** 400 Seiten. 5.—6. Tausend. Gebunden Fr. 15.80.

LUDWIG FISCHER: **Lucerne German Grammar**. A guide to good dialect. 557 pages. Fr. 15.40.

HANS BOSSARD und PETER DALCHER: **Zuger Mundartbuch** für Schule und Haus. 320 Seiten. Fr. 11.80.

ADOLF GUGGENBÜHL: **Glücklichere Schweiz.** Be-  
trachtungen über schweizerische Lebensgestaltung. 4.—6.  
Tausend. Fr. 13.50.

- **Es ist leichter als Du denkst.** Ratschläge zur Lebensgestaltung. 3. Auflage. Fr. 12.90.
  - **Kein einfach Volk der Hirten.** Zur schweizerischen Gegenwart. 3. Auflage. Fr. 14.30.
  - **Wie die Wohngemeinde zur Heimat wird.** Kulturpflege in Dorf und Kleinstadt. Fr. 13.80.
  - **Der schweizerische Knigge.** Ein Brevier für zeitgemäss Umgangsformen. 66.—75. Tausend. In Goldfolienumschlag. Fr. 6.80.

Dr med. ADOLF GUGGENBÜHL-CRAIG: **Seelische Schwierigkeiten und ihre Behandlung.** Was Gesunde und Leidende darüber wissen sollten. 4.—6. Tausend. Fr. 6.40.

Prof. Dr. BRUNO BÖSCH: **Die Aussprache des Hochdeutschen in der Schweiz.** Eine Wegleitung. Im Auftrag der Schweizerischen Siebs-Kommission. 2. Auflage Fr. 5.60.

**WALTHER HOFER: Neutrality as the Principle of Swiss Foreign Policy.** 5.—7. Tausend. Fr. 4.20. Ermöglicht englisch sprechenden Freunden, die schweizerische Neutralität zu verstehen.

NEUDRUCK

Dr. ADELHEID RIGLING-FREIBURGHAUS: **Kleine Staatskunde für Schweizerinnen.** Ill. Sita Jucker. Herausgegeben in Zusammenarbeit mit der «Stiftung für staatsbürgerliche Erziehung und Schulung». Fr. 3.50.

HANS HUBER, Professor an der Universität in Bern:  
**Wie die Schweiz regiert wird.** Ein wertvolles Informationsmittel für Schweizer wie für deutschsprachige Gäste. Neu bearbeitete Auflage. 14.—18. Tausend. Fr. 4.50.  
Englisch: How Switzerland is governed. 23.—25. Tausend. Fr. 4.50.

Spanisch: *Como se gobierna Suiza.* 4.—5. Tausend.  
Fr. 4.50.

Dr. med. H. und A. STONE: **Der Arzt gibt Auskunft.**  
Beantwortung aller Fragen des Ehelebens. 5.—6. Tausend.  
Verantwortungsbewusst, zuverlässig. Fr. 17.40.

Pfr. Dr. PETER VOGELSANGER: **Ein Weg zur Bibel.**  
Eine Hilfe zum Lesen und Verstehen der Heiligen Schrift.  
Fr. 6.40.

NEUDRUCK

Dr. med. CHRISTOPH WOLFENSBERGER: **Antworten auf unbequeme Kinderfragen.** Hilfe für Eltern zur sexuellen Aufklärung bis zu den Pubertätsjahren. 17.—20. Tausend. Fr. 5.80.

- **Wenn Dein Kind trotzt.** Wegweiser zur Überwindung von Erziehungsschwierigkeiten bei Kindern im 3.—6. Jahr. 4.—6. Tausend. Fr. 5.40.
  - **Liebe junge Mutter.** Betreuung und Erziehung von Kindern bis zu zwei Jahren. 4.—6. Tausend. Fr. 5.40.

Dr. med. HARRY JOSEPH und GORDON ZERN: **Der Erziehungsberater.** Behebung von Erziehungsschwierigkeiten vom Kleinkind bis zu Herangewachsenen. Vorwort von Dr. med. A. Guggenbühl-Craig. 3. Auflage. Leinen. Fr. 18.15.



## GESCHICHTE

### KULTURGESCHICHTE

B. BRADFIELD: **A Pocket History of Switzerland with Historical Outline and Guide.** 19.—22. Tausend. Kartoniert. Fr. 4.20.

ERNST FEUZ: **Schweizergeschichte.** In einem Band. Mit 16 Tafeln. 7. Tausend. Gebunden. Fr. 11.35.

PETER MEYER: **Schweizerische Stilkunde.** Von der Vorzeit bis zur Gegenwart. Mit 173 Abb. 10.—12. Tausend. Geb. Fr. 16.10.

— **Europäische Kunstgeschichte.** Zwei einzeln käufliche, in sich abgeschlossene Bände.

Band I: **Vom Altertum bis zum Ausgang des Mittelalters.** 5.—6. Tausend. Fr. 42.—

Band II: **Von der Renaissance bis zur Gegenwart.** 5.—6. Tausend. Fr. 44.—

Meisterhaft, packend, klar und auf Grund einer selten reichen persönlichen Erfahrung weiss der bekannte Verfasser die Mannigfaltigkeit der Erscheinungen zu gruppieren und zu deuten.

## GEDICHTE ANTHOLOGIEN

### GEDANKENSAMMLUNGEN

BERNHARD ADANK: **Schweizer Ehebüchlein.** Aussprüche von Denkern und Dichtern. Geschenkbändchen. 7.—8. Tausend. Fr. 6.—

BARBARA SCHWEIZER: **Gut gelaunt mit Ausnahmen.** Betrachtungen einer unvollkommenen Hausfrau. Illustriertes Geschenkbändchen. 5.—7. Tausend. Fr. 5.65.

ADOLF GUGGENBÜHL: **Schweizerdeutsche Sprichwörter.** 4.—6. Tausend. Fr. 3.80.

— **Zürcher Schatzkästlein.** Ausstattung und Illustration H. Steiner. 3. Auflage. Fr. 8.60. 85 farbige Kärtchen in entzückendem Kästlein zeigen Zürich von vorgestern bis heute.

CHARLES TSCHOPP: **Neue Aphorismen.** 5.—6. Tausend. In reizendem Geschenkband. Fr. 5.60.

## ROMANE

### NOVELLEN

JOHN ERSKINE: **Das Privatleben der schönen Helena.** Amüsante Analyse der weiblichen Psyche. 6. Tausend. Gebunden. Fr. 15.30.

RUDOLF GRABER: **Basler Fährengeschichten.** Mit Zeichnungen von Hansruedi Bitterli. 8.—9. Tausend. Gebunden. Fr. 10.80.

— **Neue Basler Fährengeschichten.** Ill. von Hansruedi Bitterli. 5.—7. Tausend. Gebunden. Fr. 10.80.

— **Die letzten Basler Fährengeschichten.** Ill. v. Hansruedi Bitterli. 4.—6. Tausend. Gebunden. Fr. 10.80.

— **Das Mädchen aus den Weiden und andere Geschichten.** Ill. Hansruedi Bitterli. 2. Auflage. Gebunden. Fr. 9.80.

HANS STAUFFER: **St. Petersinsel.** Heitere und kritische Lebensschau eines Arztes, Fischers und Naturfreundes. Mit Zeichnungen von Fred Stauffer. Fr. 13.80. Ungekünsteltes Leben im Trubel der Zeit. 4.—7. Tausend.

AUGUST KERN: **50 Jahre Weltenbummler.** Illustriert von James Cliffe. Leinen. Fr. 13.60.

## WOHNUNG

### HAUSHALT

#### NEUDRUCK

HELEN GUGGENBÜHL: **The Swiss Cookery Book.** Recipes from all cantons. Illustrated by Werner Wälchli. 25.—30. Tausend. Fr. 5.90.

— **Schweizer Küchenspezialitäten.** Ausgewählte Rezepte aus allen Kantonen. 7.—11. Tausend. Fr. 5.90.

PAUL BURCKHARDT, Kunstmaler: **Kochbüchlein für Einzelgänger.** Rasche Herstellung einfacher Gerichte. Zeichnungen vom Verfasser. 8.—9. Tausend. Fr. 6.40.

P. LAMPENSCHERF: **Handbüchlein für Baulustige und Hausbesitzer.** Alle den Bau oder Kauf eines Einfamilien- oder Miethauses berührenden Fragen. 5.—6. Tausend. Fr. 6.35.

## FÜR DIE JUGEND

ANGELA KOLLER und VERONIQUE FILOZOF: **Hannibal der Tolgi**. Die reizende Geschichte eines geplagten Spielzeugbären für 7—12jährige. Mit 28 schwarzweissen und 4 mehrfarbigen Illustrationen. Fr. 11.65. Die Kinder schliessen diesen Hannibal, der ihre eigenen Sorgen und Freuden hat, ins Herz.

LIS WEIL: **Bitzli und der grosse Wolf**. Ein liebenswürdiges Bilderbuch für Weihnacht und Schulsylvester mit 40 mehrfarbigen Zeichnungen. Halbleinen Fr. 12.80.

*Abenteuerliche Bücher von aufbauender Gesinnung:*

RALPH MOODY: **Bleib im Sattel**. Vater und ich waren Siedler im Wilden Westen. 10.—12. Tausend. Fr. 14.80.

— **Ralph bleibt im Sattel**. Wir sieben ohne Vater im Wilden Westen. 7.—9. Tausend. Fr. 14.80.

— **Ralph unter den Cowboys**. 5.—7. Tausend. Fr. 15.20. Der Verfasser erzählt in diesen reichillustrierten Büchern, von denen jedes für sich abgeschlossen ist, die Geschichte seiner eigenen Jugend im Wilden Westen. Sie sind zu Lieblingsbüchern der Schweizerjugend geworden.

JAKOB STETTLER: **Brosi Bell und der Höhlenschatz**. Erlebnisse und Abenteuer am Gotthard. Für Jugendliche von 12 Jahren an. Mit 23 Illustrationen von Heinz Stieger. Fr. 14.60.

MAX SCHRECK: **Hans und Fritz in Argentinien**. Bilder von Marcel Vidoudez. 12.—14. Tausend. Dieses Buch ist unserer Jugend ans Herz gewachsen. Fr. 10.60.

ELEONOR ESTES: **Die Moffat-Kinder**. Mit 71 Illustrationen von Louis Slobodkin. 3. Auflage. Ein klassisches Buch. Für Knaben und Mädchen vom 9. Jahr an. Fr. 14.25.

GUNTHER SCHÄRER: **Die Insel im hohen Norden**. Mit 9 Bildern vom Verfasser. Für Knaben und Mädchen von 14 Jahren an. 3. Auflage. Fr. 10.80.

**Heile heile Säge**. Alte Schweizer Kinderreime. Herausgegeben von Adolf Guggenbühl. 17.—20. Taus. Fr. 4.30.

**s Chindli bättet**. Schweizerdeutsche Kindergebete, ausgewählt von Adolf Guggenbühl. U. a. mit zwei schweizerischen Fassungen des Unser Vater. 11—14. Taus. Fr. 3.35.

**Versli zum Ufsäge**. Ausgewählt von Allen Guggenbühl, ergänzt von Hilde Brunner. 15.—17. Tausend. Fr. 3.80. 76 meist schweizerdeutsche Gedichte zum Vortragen von 4—9jährigen Kindern.

### NEUDRUCK

**Wiehnachtsversli**. Ausgewählt von Hilde Brunner, mit Vignetten von Richard Gerbig. Versli, die 3—10-jährige Kinder unter dem Christbaum vortragen können. 9.—13. Tausend. Fr. 4.30.

## DIE DREI BILDERBÜCHER von ALOIS CARIGIET und SELINA CHÖNZ

Schellen-Ursli und Flurina sind Gestalten geworden, die sich den Kindern dreier Kontinente eingeprägt haben. Die Bücher kamen auch in französischen, englischen, amerikanischen, schwedischen, japanischen und südafrikanischen (Afrikaans) Ausgaben heraus. Die Werke des

bekannten Bündner Malers und der Bündner Dichterin sind von verschiedenen Institutionen ausgezeichnet worden. Sie vereinen in einzigartiger Weise kindertümliche und künstlerische Qualitäten. Alle drei Bände sind von der gleichen zauberhaften Schönheit.

### SCHELLEN-URSLI

Ein Engadiner Kinderbuch

Mit 20 siebenfarbigen Bildern. 75.—86. Tausend. Format 24,5 x 32,5 cm, Fr. 14.90  
Französische Ausgabe: Office du Livre, Fribourg, Fr. 14.50

### FLURINA UND DAS WILDVÖGLEIN

Schellen-Urslis Schwester. Ein Engadiner Kinderbuch mit herrlichen siebenfarbigen Bildern und vielen Zeichnungen. Format 24,5 x 32,5 cm. 41.—58. Tausend. Fr. 13.90.

### DER GROSSE SCHNEE

Ein Engadiner Kinderbuch mit achtfarbigen Bildern und vielen Zeichnungen. 37.—52. Tausend. Format 24,5 x 32,5 Zentimeter. Fr. 13.90.

S C H W E I Z E R S P I E G E L V E R L A G Z Ü R I C H

Kunstgewerbliche Geschenke  
aus Skandinavien

**rothen**



Rothen-Möbel Bern  
Kleinausstellung am Kornhausplatz  
Hauptgeschäft: Standstr.13-Flurstr.26 Tel.031/419494